

FR Mode d'emploi

1. Retirez l'opercule de protection de l'aiguille pour stylo.
2. Appuyez l'aiguille à la verticale sur le stylo d'injection, puis vissez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée (2a). N'appuyez pas sur l'aiguille pour stylo à l'oblique. Retirez ensuite le capuchon externe protégeant l'aiguille et mettez-le de côté (2b). Ne pas jeter. Vous en aurez besoin par la suite pour retirer l'aiguille du stylo d'injection.
3. Retirez le capuchon de protection interne en le maintenant droit pour éviter que l'aiguille ne se torde et/ou d'endommager l'extrémité de l'aiguille.
4. Amorcez le stylo d'injection conformément au mode d'emploi fourni avec le stylo pour éviter un dosage incorrect dû la présence d'air dans la cartouche ou à une aiguille obstruée. Si aucun écoulement de médicament n'est observé après plusieurs essais, fixez une nouvelle aiguille sur le stylo.
5. Réglez votre dose de médicament.
6. Effectuez l'injection comme indiqué par votre professionnel de santé, netorez pas l'aiguille. Injectez lentement. Ne retirez pas l'aiguille immédiatement après l'injection. Ne changez pas l'orientation de l'aiguille pour stylo tant qu'elle se trouve dans l'organisme, car l'aiguille pourrait se courber ou forer.
7. Remettez en place le capuchon protecteur extérieur.
8. Retirez l'aiguille du stylo après chaque injection, afin d'éviter que de l'air ne pénètre dans la cartouche et que le médicament ne s'en échappe.
Avertissement: Retirez le capuchon protecteur extérieur et le capuchon protecteur intérieur avant l'injection. Si le capuchon extérieur et le capuchon protecteur intérieur ne sont pas retirés avant l'utilisation, le médicament ou la dose peut ne pas être injecté, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

PT Instruções de uso

1. Remova o selo da agulha.
2. Empurre a agulha, em linha reta, na caneta injetora e gire-a até que esteja apertada. (2a). Não empurre a agulha com angulação. Em seguida, remova a tampa de proteção externa e deixe-a de lado (2b). Não a descarte. Você precisará da tampa posteriormente para remover a agulha da caneta injetora.
3. Remova a tampa de proteção interna puxando-a em linha reta para evitar que a agulha entorte e/ou danos na ponta da agulha.
4. Limpe a caneta injetora de acordo com as instruções de uso para evitar uma dosagem incorreta causada por ar no cartucho ou por obstrução da agulha. Se não houver nenhum fluxo de medicamento após várias tentativas, conecte uma nova agulha.
5. Defina a dose do medicamento.
6. Faça a injeção conforme as orientações de seu profissional de saúde. Não dobre a agulha. Injete lentamente. Não retire a agulha imediatamente após a injeção. Não mude a direção da agulha enquanto ela estiver no corpo, pois isso poderá entortar ou quebrar a agulha.
7. Volte a colocar a tampa de proteção externa.
8. Remova a agulha da caneta injetora após cada injeção para evitar a entrada de ar no cartucho e o vazamento do medicamento.
Aviso: Remova a tampa de proteção externa e a tampa de proteção interna antes de cada injeção. Se as tampas de proteção, externa e interna, não forem removidas antes do uso, o medicamento ou a dose poderá não ser injetado, o que poderá causar lesões graves ou morte.

EL Οδηγίες χρήσης

1. Αφαιρέστε τη σφραγίδα από τη βελόνα για πένα.
2. Σπρώξτε τη βελόνα για πένα ελώνα στη συσκευή έγχυσης τύπου πένα και περιστρέψτε την μέχρι να κολληθούν οριζιά (2a). Μην απορρίψετε τη βελόνα για πένα υπό γωνία. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το εξωτερικό προστατευτικό κάλυμμα και αφήστε το στην όριζα (2b). Μην το απορρίψετε. Θα το χρειαστείτε αργότερα για να αφαιρέσετε τη βελόνα για πένα από τη συσκευή έγχυσης τύπου πένα.
3. Αφαιρέστε το εσωτερικό προστατευτικό κάλυμμα τραβώντας το προς τα ένω για να απορρίψετε την κούρη της βελόνας ή/και τη φέροντα άκρη της βελόνας.
4. Προβείτε σε έδραση της συσκευής έγχυσης τύπου πένα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης για να απορρίψτε τη χορήγηση ερωλημένης δόσης λόγω παροισίας αέρα μέσα στο φυσιολογικό από μια φορμαγμένη βελόνα. Εάν μετά από αρκετές προσπάθειες δεν επιτυχείτε ροή φαρμάκου, προορρίψτε μια νέα βελόνα για πένα.
5. Ρυθμίστε τη δόση φαρμάκου.
6. Κάντε την ένεση σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας και μην λυγίσετε τη βελόνα. Βροδία χορήγηση. Μην αφαιρέτε τη βελόνα άμεσα μετά την ένεση. Μην αλλάξετε την κατεύθυνση της βελόνας για πένα όσο βρίσκεται μέσα στο έδραμα, καθώς υπάρχει κίνδυνος να λυγίσει ή να σπάσει τη βελόνα.
7. Επιστορρίψτε το εξωτερικό προστατευτικό κάλυμμα.
8. Αφαιρέστε τη βελόνα για πένα από τη συσκευή έγχυσης τύπου πένα μετά από κάθε ένεση, ώστε να εμφοδίστε την είσοδο αέρα στο φυσιολογικό και τη διασπορά του φαρμάκου.
Προειδοποίηση: Αφαιρέστε το εξωτερικό και το εσωτερικό προστατευτικό κάλυμμα πριν κάνει την ένεση. Εάν δεν αφαιρέσετε το εξωτερικό και το εσωτερικό προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη χρήση, ενδέχεται να μην χορηγηθεί το φάρμακο ή η δόση, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή ομασητή βλάβη ή θάνατο.

Symbols Glossary / Glossaire des symboles / Symbolverzeichnis / Glosario de símbolos / Glossariuz symbolóv / Глоссарий символов / Glossario dei simboli / Overzicht van symbolen / Глосарий символів / Глосарій символів / 記号一覧 / 符号说明 / رمز مسطححات الرموز

EN References obtained from ISO 15223 Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied **FR** Références obtenues à partir de la norme ISO 15223 Dispositifs médicaux — Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir sur les dispositifs médicaux **DE** Referenzen gemäß ISO 15223 Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnungen und zu liefernde Informationen **ES** Referencias obtenidas de la norma ISO 15223 Dispositivos médicos. Símbolos que deben utilizarse con dispositivos médicos. Símbolos que deben utilizarse con dispositivos médicos **PT** Referências obtidas da ISO 15223 Dispositivos médicos — Símbolos a serem usados com etiquetas, rótulos e informações de dispositivos médicos a serem fornecidos **IT** Riferimenti tratti dalla norma ISO 15223 Dispositivi medici — Simboli da utilizzare nelle etichette del dispositivo medico, nell'etichettatura e nelle informazioni che devono essere fornite **NL** Referenties uit ISO 15223 Medische hulpmiddelen — Symbolen voor gebruik met etiketten van medische apparaten, etikettering en te verstrekken informatie **RU** Справочные материалы соответствующие ISO 15223, медицинские изделия — символы, применяемые при маркировке на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации **EL** Τροποσφόρος από το πρότυπο ISO 15223 καταργητικού προοίτια — Σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται με τις ετικέτες, τη σφραγίδα και τις πληροφορίες που παράγονται με το καταργητικού προοίτια **AR** المصطلحات على الموضوع من ISO 15223 الأجهزة الطبية واستخدامات البيانات والمعلومات المطلوب تقديمها

EN	FR	DE	ES	PL	PT	IT	NL	RU	JA	ZH	AR	
Lot number	Numéro de lot	Chargennummer	Número de lote	Numereseri	Numero dolote	Numero di lotto	Partijnummer	Номер партии	Αριθμός παρτίδας	ロット番号	批号	رقم الشحنة
Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Wytwórca	Fabricante	Produttore	Fabrikant	Производитель	Παρασκευαστής	製造元	制造商	الشركة المنتجة
Use-by date	À utiliser avant le	Verwendbar bis	Fecha de uso	Użytyć	Validade	Data di scadenza	Te gebruiken voor	Срок годности	Ημερομηνία λήξης	使用期限	使用截止日期	تتمتع قبل تاريخ
Sterilized using irradiation	Stérilisé par irradiation	Mit Strahlung sterilisiert	Esterilizada mediante rayos	Sterylnowany radiacyjnie	Esterilizada usando radiación	Sterilizzato con radiazioni ionizzanti	Gesteriliseerd door bestraling	Стерилизовано использованием облучения	Αποστειρώθηκε με χρήση ακτινοβολίας	照射殺菌	经辐照灭菌	بالتعقيم باستخدام الإشعاع
Catalog number	Numéro de référence	Katalognummer	Número de catálogo	Numer katalogowy	Numero do catálogo	Numero di catalogo	Catalogusnummer	Номер по каталогу	Καθώς κατάλογου	カタログ番号	产品目录号	رقم الكتالوج
Do not reuse	Ne pas réutiliser	Nicht wiederverwenden	No volver a usar	Nie używać powtórnie	Não reutilizar	Monouso	Niet hergebruiken	Не для повторного использования	Μην επαναχρησιμοποιείτε	再使用しないこと	請勿重复使用	يحظر إعادة الاستخدام
Consult instructions for use	Consulter le mode d'emploi	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Consulte las instrucciones de uso	Zajrzyć do instrukcji użyciawia	Consultar instruções de uso	Consultare le istruzioni per l'uso	Raadpleeg de instructies voor gebruik	Следуйте инструкциям по использованию	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	使用方法を確認すること	参考使用说明	راجع إرشادات الاستخدام
Caution	Avertissement	Warnhinweis	Precaución	Ostrzeżenie	Atenção	Attenzione	Waarschuwing	Предупреждения	Προσοχή	注意	注意	تنبيه
Explanation of other symbols:	Explication des autres symboles:	Erklärung anderer Symbole:	Explicación de otros símbolos:	Objasnienie pozostalych symboli:	Explicação de outros símbolos:	Spiegazione di altri simboli:	Uitleg van andere symbolen:	Объяснение других символов:	Επεξήγηση άλλων συμβόλων:	その他の記号の説明:	符号说明:	توضیح الرموز الأخرى:
CE mark	Marquage CE	CE-Kennzeichnung	Marca CE	Oznakowanie CE	Marcação CE	Marchio CE	CE-markering	Маркировка CE	Σήμανση CE	CEマーク	CE 标志	علامة CE
Recyclable packaging material	Matériau d'emballage recyclable	Wiederverwertbares Verpackungsmaterial	Material de empaque reciclable	Opakowanie nadające się do recyklingu	Material de embalagem reciclável	Materiale di imballaggio riciclabile	Recyclebaar verpakkingsmateriaal	Перерабатываемый упаковочный материал	Ανακυκλώσιμο υλικό συσκευασίας	リサイクル可能な包装材料	可回收包装材料	مواد تعبئة وإمالة قابلة للتدوير
Explanation of other terms:	Explication d'autres termes:	Erklärung anderer Begriffe:	Explicación de otros términos:	Wyjaśnienie innych terminów:	Explicação de outros termos:	Spiegazione di altri termini:	Uitleg van andere termen:	Объяснение других терминов:	Επεξήγηση άλλων όρων:	その他の用語の説明:	其他术语的解释:	شرح مصطلحات الأخرى:
Not made with natural rubber latex - natural rubber latex was not used as material in the manufacture of the device.	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel - Le latex de caoutchouc naturel n'a pas été utilisé comme matériau dans la fabrication du dispositif.	Nicht mit Naturkautschuk hergestellt - Naturkautschuklatex wurde bei der Herstellung des Gerätes nicht als Material verwendet.	No hecho de látex caucho natural no se usó látex caucho natural como material en la fabricación del dispositivo.	Nie zawierałateksu naturalnego - lateks naturalny nie był wykorzystywany jako materiał do produkcji wyrobu.	Não produzido com borracha natural látex - não foi usada borracha natural látex como material na fabricação do dispositivo.	Non fabbricato di gomma naturale - l'latice di gomma naturale non è stato utilizzato come materiale nella produzione del dispositivo.	Bevat geen latex van natuurlijk rubber: er is geen latex met natuurlijk rubber gebruikt tijdens de productie van het apparaat.	Изготовлено без использования натурального каучукового латекса - натуральный каучуковый латекс не использовался при изготовлении устройства.	Δεν έχει κατασκευαστεί από λάτεξ φυσικού καουτσούκ - στην κατασκευή αυτή της συσκευής δεν έχει χρησιμοποιηθεί λάτεξ φυσικού καουτσούκ.	天然ゴムは使用されていません。 - 機器の製造工程で天然ゴムは原料として使用されていません。	并非采用天然橡胶乳胶制造 - 在制造器械过程中没有使用天然橡胶乳胶作为材料。	غير مصنوعة من اللاتكس الطبيعي. لم تستخدم اللاتكس الطبيعي كمادة في تصنيع الجهاز.
Meets ISO 10993-11 (Acute Systemic Toxicity, Subacute/Subchronic Toxicity)	Conforme à la norme ISO 10993-11 (toxicité systémique aiguë, toxicité subaiguë/subchronique)	Erfüllt ISO 10993-11 (akute systemische Toxizität, subakute/subchronische Toxizität)	Cumple con la norma ISO 10993-11 (Toxicidad sistémica aguda, toxicidad subaguda/subcrónica)	Wyrob zgodny z normą ISO 10993-11 (ostra toksyczność układowa, toksyczność podostro/toksyczność podprzewlekła)	Em conformidade com a norma ISO 10993-11 (Toxicidade sistémica aguda, toxicidade subaguda/subcrónica)	Conforme a ISO 10993-11 (tossicità sistemica acuta, tossicità subacuta/subcronica)	Voldoet aan ISO 10993-11 (Acute systemische toxiciteit, subacute/subchronische toxiciteit)	Отпечает стандарту ISO 10993-11 (острая системная токсичность, подострая/субхроническая токсичность)	Συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 10993-11 (Οξεία συστημική τοξικότητα, Υποοξεία/Υποχρόνια τοξικότητα)	ISO 10993-11 準拠 (急性全身毒性、亜急性/亜慢性毒性)	ISO 10993-11 準拠 (急性全身毒性、亜急性/亜慢性毒性)	ISO 10993-11 準拠 (السمية الحادة، السمية دون الحادة/الزمنة)

EN

Sterile, single-use pen needles

Intended for use with pen injector devices for the subcutaneous injection of drugs.

NOTE: Read the needle gauge and length on the selo to make sure you are using the right pen needle for you or ask for assistance if you have impaired vision. Also do so, if you are a healthcare professional, a caretaker or a family member helping a patient.

How to get ready for injection:

Choose and disinfect the injection site. Change the injection site often to avoid tissue hardening. You can inject drug into the fatty tissue of the abdomen, buttocks or the outer side or front of the upper thigh. Injections into the upper arm or the inner side of the upper thigh are not recommended as the risk of injecting into a muscle is high.

Injection techniques: The injection site and technique should be recommended to you by your healthcare professional. Recommendation: Injection with a skin fold at a 90° angle. It is recommended that you inject into a skin fold vertically (at a 90° angle) to prevent too deep an injection and hitting the muscle tissue. To make a skin fold when injecting, pinch the skin between the thumb and forefinger and do not pull up the muscle. Injection with a skin fold at a 45° angle. This injection technique is only recommended when you have very little subcutaneous fatty tissue. The minimum angle should be 45°. If the angle is less than 45°, the drug may not reach the subcutaneous fatty tissue and result in wealing or bruising at the injection site. **Injection without a skin fold at a 90° angle:** If your layer of subcutaneous fatty tissue is very thick, you can make an injection without a skin fold. When you do not use a skin fold, it is recommended that you inject at a 90° angle and choose a short or medium length needle (up to 6 mm).

See table below for suggested needle length per your age and BMI:

AGE	BMI	NEEDLE LENGTH*
Children <12	Very slim adults	Without skin fold straight injection
		With skin fold angled or straight injection
Teenagers (12-18 years)	average	4mm, 5mm, 6mm
	overweight (BMI>25)	8 mm
Adults	average	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm
	overweight (BMI>25)	8 mm, 10 mm, 12mm**

* Consult your healthcare professional for assistance in choosing the appropriate needle length, injection technique and site.
** Also recommended for people injecting large dosage or with limited dexterity/strength.

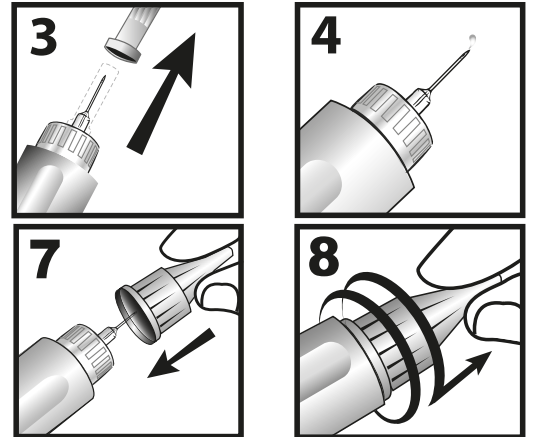
CAUTION:

Avoid infections. Do not reuse or share pen needles. Do not use pen needles if the individual packaging is damaged or if the seal is missing or if the needle appears to be damaged. To avoid accidental needlesticks, never handle someone else's pen needles. Pen needles are single-use only and should be disposed of safely in accordance with the local regulations. Keep out of reach of children without adult supervision.



Consult your healthcare professional for assistance in choosing the appropriate needle length and injection technique. Follow the instructions for use, specific storage and handling recommendations of your pen injector device and the patient information leaflet of the drug. Seek immediate medical attention if you have any health concern.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the local competent authorities / government agencies, as applicable.



DE Gebrauchsanweisung

1. Entfernen Sie das Siegel von der Pen-Nadel.
2. Drücken Sie die Pen-Nadel senkrecht auf den Pen-Injektor und drehen Sie sie, bis sie fest sitzt (2a). Drücken Sie die Pen-Nadel nicht schief auf. Nehmen Sie anschließend die äußere Schutzkappe ab und legen Sie sie zur Seite (2b). Nicht entsorgen. Sie benötigen diese Schutzkappe zu einem späteren Zeitpunkt, um die Pen-Nadel vom Pen-Injektor zu entfernen.
3. Ziehen Sie die innere Schutzkappe gerade heraus, um ein Verbiegen der Nadel und/oder eine Beschädigung der Nadelspitze zu vermeiden.
4. Bereiten Sie den Pen-Injektor gemäß den Instruktionen in der Gebrauchsanweisung vor, um inkorrekte Dosierungen aufgrund von Luftansammlungen in der Patrone oder einer verstopften Nadel zu vermeiden. Falls nach mehreren Versuchen kein Medikament kommt, verwenden Sie eine neue Pen-Nadel.
5. Stellen Sie Ihre Dosis des Medikaments ein.
6. Führen Sie die Injektion gemäß den Anweisungen Ihrer Gesundheitsfachkraft durch, ohne die Nadel zu verbiegen. Injizieren Sie langsam. Ziehen Sie die Nadel nicht sofort nach der Injektion heraus. Andern Sie nicht die Ausrichtung der Pen-Nadel, wenn sich diese noch im Körper befindet, da sie andernfalls verbiegen oder abbrechen kann.
7. Setzen Sie die äußere Schutzkappe wieder auf.
8. Entfernen Sie die Pen-Nadel nach jeder Injektion von den Pen-Injektoren, um einen Lufttritt in die Kartusche und ein Austreten des Medikaments zu vermeiden.
Warnhinweis: Entfernen Sie sowohl die äußere Schutzkappe als auch die innere Schutzkappe vor einer Injektion. Wenn sowohl die äußere Schutzkappe als auch die innere Schutzkappe vor der Anwendung nicht entfernt werden, kann das Medikament oder die Dosis nicht injiziert werden, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

IT Istruzioni d'uso

1. Rimuovere il foglietto protettivo dall'ago.
2. Posizionare l'ago nell'iniettore a penna e avvitarlo saldamente (2a). Non piegare l'ago. Rimuovere il cappuccio protettivo esterno e conservarlo (2b). Non gettare il cappuccio protettivo esterno. Sarà necessario in un secondo momento per rimuovere l'ago dall'iniettore a penna.
3. Rimuovere il cappuccio protettivo interno tirandolo perpendicolarmente per evitare di piegare l'ago e/o danneggiare la punta dell'ago.
4. Preparare l'iniettore a penna in base alle relative istruzioni per l'uso, per evitare di somministrare dosi errate a causa della presenza di aria nella cartuccia o di ostruzioni nell'ago. Se dopo alcuni tentativi non si nota alcun flusso del farmaco, inserire un nuovo ago.
5. Impostare la dose di farmaco.
6. Applicare l'iniezione come indicato dal proprio medico curante, non piegare l'ago. Iniettare lentamente. Non ritirare l'ago subito dopo l'iniezione. Non modificare la direzione dell'ago mentre è all'interno del corpo, in quanto tale azione può causare la piegatura o la rottura dell'ago.
7. Reinsierire il cappuccio protettivo esterno.
8. Rimuovere e gettare l'ago dopo ogni iniezione per impedire penetrazione di aria nella cartuccia e fuoriuscite di farmaco.
Avvertenza: Rimuovere sia il cappuccio protettivo esterno che quello interno prima dell'iniezione. Se sia il cappuccio esterno che quello interno non vengono rimossi prima dell'uso, il farmaco o la dose non possono essere iniettati, con il rischio di lesioni gravi o morte.

JA 使用方法

1. ペンニードルのシールを剥がします。
2. ペンニードルをまっすぐにペン注入器の方に押し付け、回してしっかりと固定します (2a)。ペンニードルを斜めに押し込まないでください。外側の保護キャップを取り外し、なくさないように取っておきます (2b)。廃棄しないでください。あとで、ペン注入器からペンニードルを取り外すときに必要になります。
3. ニードルの曲がり、ニードルの先端が破損しないように、内側の保護キャップを真っ直ぐに引いて取り外します。
4. カートリッジ内の空気が誤って注入されたり、ニードルが詰まったりしないように、ペンの使用方法に従ってペン型注入器を準備してください。数回試しても薬剤の流れが見られない場合、新しい量を装着します。
5. 薬剤の量を設定します。
6. 医療専門家の指示に従って注入します。ニードルを曲げないでください。ゆっくり注入します。注入後、まっすぐにニードルを引き抜かないでください。体内に入っている間は、ペンニードルの向きを変えないでください。ニードルが曲がったり破損したりする恐れがあります。
7. 外側の保護キャップを交換してください。
8. カートリッジ内の空気の流入と薬剤の漏出を防止するため、注射が完了したら、その都度ペン型注入器からペンニードルを取り外してください。
警告: 注射の前に、外側の保護キャップと内側の保護キャップの両方を取り外してください。使用前に外側の保護キャップと内側の保護キャップの両方が取り外れていないと、薬品や薬剤が注入され、深刻な怪我や死亡に至る可能性があります。

EN Instructions for use

1. Remove the seal from the pen needle.
2. Push the pen needle straight on the pen injector device and twist until it is tight (2a). Do not push the pen needle at an angle. Then remove the outer protective cap and set it aside (2b). Do not discard. You will need it later to remove the pen needle from the pen injector device.
3. Remove the inner protective cap by pulling it straight out to prevent bending of the needle and/or damaging the needle tip.
4. Prime your pen injector device as per you instructions for use to prevent incorrect dosage caused by air in the cartridge or a clogged needle. If no drug flow is seen after several attempts, attach a new pen needle.
5. Set your drug dose.
6. Make the injection as directed by your healthcare professional, do not bend the needle. Inject slowly. Do not withdraw needle immediately after injection. Do not change the direction of the pen needle while it remains in the body as this can result in bending or breaking of the needle.
7. Replace the outer protective cap.
8. Remove the pen needle from the pen injector device after each injection to prevent air from entering the cartridge and drug from leaking out.
Warning: Remove both the outer protective cap and the inner protective cap before an injection. If both the outer cap and the inner protective cap are not removed before use, the medication or dose may not be injected, which may result in serious injury or death.

ES Instrucciones de uso

1. Retire el selo de la aguja para pluma.
2. Empuje la aguja para pluma directamente en el dispositivo inyector de la pluma y gírela hasta que esté ajustada (2a). No empuje la aguja para pluma formando un ángulo. Luego, retire el tapón protector externo y déjelo a un lado (2b). No lo deseché. Luego lo necesitará para retirar la aguja del dispositivo inyector de la pluma.
3. Retire el capuchón protector interno tirando de él en línea recta para evitar doblar la aguja y/o dañar la punta de esta.
4. Ceebe los dispositivos inyector de la pluma conforme a las instrucciones de uso de la pluma para evitar la administración de una dosis incorrecta a causa de la presencia de aire en el cartucho o de la obstrucción de la aguja. Si no se observa flujo de fármaco después de varios intentos, colque una nueva aguja para pluma.
5. Prepare la dosis de fármaco.
6. Coloque la inyección según las indicaciones del profesional de la salud, no doble la aguja. Inyecte con lentitud. No retire la aguja de inmediato después de la inyección. No cambie la dirección de la aguja para pluma mientras todavía permanece en el cuerpo, dado que esto puede doblarla o romperla.
7. Vuelva a colocar el tapón protector externo.
8. Retire la aguja para pluma del dispositivo inyector de la pluma después de cada inyección para evitar el ingreso de aire al cartucho y la fuga de fármaco.
Advertencia: Retire tanto el tapón protector externo como el interno antes de una inyección. Si no se retiran ni el tapón externo ni el tapón protector interno antes del uso, podrá no inyectarse el medicamento o la dosis, lo que a su vez puede provocar lesiones graves o la muerte.

NL Instructies voor gebruik

1. Verwijder de verzegeling van de pennaald.
2. Druk de pennaald recht op de injectiepen en draai de pennaald tot deze goed vast zit (2a). Duw niet schuin op de pennaald. Trek hierna het buitenste beschermkapje los en zet opzij (2b). Niet weggoeien. U heeft het kapje later nog nodig om het verwijderen van de pennaald van de injectiepen.
3. Trek het binnenste beschermkapje er recht op buigen van de naald te voorkomen.
4. Bereid uw injectiepen voor volgens de instructies voor gebruik van uw pen om onjuiste dosering te voorkomen die wordt veroorzaakt door lucht in de cartridge of een verstopte naald. Als er na een aantal pogingen geen medicatiefloot wordt waargenomen, gebruik dan een nieuwe pennaald.
5. Stel uw medicatiedosis in.
6. Dien de injectie volgens de instructies van uw zorgverlener toe: buig de naald niet. Injeteer langzaam. Verwijder de naald niet direct na het toedienen van de injectie uit de huid. Wijzig de richting van de pennaald tijdens de injectie niet, aangezien dit kan leiden tot het buigen of breken van de naald.
7. Plaats het buitenste beschermkapje terug op de pennaald.
8. Verwijder de pennaald na elke injectie uit de injectiepen. Zo voorkomt u dat er lucht in de cartridge komt en er medicatie uit lekken kan.
Waarschuwing: Verwijder zowel het buitenste beschermkapje als het binnenste beschermkapje voor een injectie. Als zowel het buitenste als het binnenste beschermkapje niet worden verwijderd voor gebruik, wordt de medicatie of dosis mogelijk niet geïnjecteerd, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

ZH 使用说明

1. 撕下笔式注射针的密封膜。
2. 将笔式注射针与笔式注射器对准，边推边旋，直到旋紧 (2a)。推笔式注射针时不要倾斜。然后取下外保护盖，并将其搁置在一旁 (2b)。请勿丢弃。稍后您将需要用它来拆卸笔式注射针从笔式注射器上取下。
3. 直接拉出内保护盖以免注射针弯曲和/或针尖受损。
4. 按照笔式注射器的使用说明进行排气，以免药筒中的空气导致剂量错误或注射针堵塞。如果尝试多次后仍未见药物流出，则安装新的笔式注射针。
5. 设置药物剂量。
6. 按医务人员的指示进行注射。不要弯曲注射针。缓慢注射。注射后不要马上抽出注射针。当笔式注射针仍在体内时不要改变注射针的方向，否则可能导致注射针弯曲或断裂。
7. 盖上下保护盖。
8. 每次注射结束后将笔式注射针从笔式注射器上取下，以防止空气进入药筒和药物漏出。
警告: 注射前应将外保护盖和内保护盖都取下。如果使用前未取下外保护盖和内保护盖，将无法进行药物注射，这可能导致严重损伤或死亡。



PL Instrukcja użycia

PL

Sterylnie, jednorazowe igły do wstrzykiwaczy
Przeznaczone do użytku do wstrzykiwaczy (penem) do podskórnego podawania leków.
UWAGA: Upewnij się, że używasz odpowiedniej igły – sprawdź rozmiar i długość igły na plombie lub poprosz o pomoc jej trenera G odczytać te informacje. Powinno zostać również lekarz, opuszczając lub członek rodziny, powołany specjalnie.
Przygotowanie do wstrzyknięcia:
Wybierz zdezynfekuj miejsce wstrzyknięcia. Miejsce wstrzyknięcia należy często zmieniać, aby uniknąć stwardnienia tkanki. Lek można wstrzykiwać do tkanki tłuszczowej na brzuchu, pośladkach lub w górnej części uda – po stronie zewnętrznej bądź z przodu. Nie zakłada się wykonywania wstrzyknięcia na ramieniu ani po stronie wewnętrznej górnej części uda z powodu dużego ryzyka wstrzyknięcia do mięśnia.
Teknika wstrzyknięcia: Miejsce technicznie wstrzykiwania powinien zalecić lekarz prowadzący. Zakładając wstrzykiwacze w fałd skóry pod kątem 90° , zaleca się wykonanie wstrzyknięcia pionowego w fałd skóry (pod kątem 90°), aby zapobiec zbyt głębokiemu wstrzyknięciu i dostarczyć do tkanki mięśniowej. W celu utworzenia fałdu skóronego podczas wstrzykiwania, należy zsunąć skórę między kciukiem a palcem wskazującym, nie podciągając jej miejscami. Wstrzykiwanie w fałd skóry pod kątem 45°: ten sposób wstrzykiwania jest zalecany tylko w przypadku bardzo cienkiej podskórnej tkanki tłuszczowej. Minimalny kąt powinien wynosić 45°. Jeżeli kąt jest mniejszy niż 45°, lek może nie dotrzeć do podskórnej tkanki tłuszczowej i spowodować obrzęk lub zmniejszenie miejsca wstrzyknięcia. **Wstrzykiwanie bez fałdu skóronego pod kątem 90°:** jeżeli warstwa podskórnej tkanki tłuszczowej jest bardzo gęsta, można wykonać wstrzyknięcie bez formowania fałdu skóronego. Jeśli nie jest używany fałd skóry, zaleca się wstrzykiwanie pod kątem 90° i wybranie igły o małej lub średniej długości (maksymalnie 6 mm).

W poniższej tabeli podano długości igły zalecaną zgodnie z wiekiem pacjenta i jego BMI:


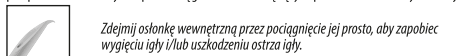
WIEK	BMI	DŁUGOŚĆ IGŁY*		
Dzieci <12 lat	Bardzo szczupli dorośli	wszyszy	4mm, 5mm, 6mm	6mm
		średnia masa ciała	4mm, 5mm, 6mm	8 mm
Młodzież (12–18 lat)	średnia masa ciała	4mm, 5mm, 6mm	8 mm, 10 mm	8 mm
		nadwaga (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm	8 mm, 10 mm
Dorośli	średnia masa ciała	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**	8 mm
		nadwaga (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**

* Przy doborze właściwej długości igły, sposobi i miejsca wstrzykiwania należy skonsultować z poradą lekarza.

** Zalecane również w przypadku osób wstrzykiwających duże dawki lub mających ograniczoną siłą mięśni/siłę.

OSTRZEŻENIE:

Zapobiegaj zakażeniom. Nie używaj igieł wielokrotnie ani nie przekazywaj ich innym osobom. Nie używaj igieł, jeśli pojedynczo opakowanie jest uszkodzone, brakuje zabezpieczenia lub igła wydaje się uszkodzona. Aby zapobiec przypadkowej ukłucia igłą, nigdy nie należy dotykać igieł należących do kopogu innego osoby i nie przernaczone wykieśm do jednorazowego użytku w po użyciu należy je bezpiecznie usunąć w sposób zgodny z miejscowymi przepisami. Przechowywać poza zasięgiem dzieci niebędących pod nadzorem osoby dorosłej.

  Zdjąć osłonkę wewnętrzną przez pociągnięcie jej prosto, aby zapobiec wygięciu igły i/lub uszkodzeniu ostrza igły.

Przy doborze właściwej długości igły i sposobu wstrzykiwania skorzystaj z porady lekarza. Przestrzegaj instrukcji dotyczących stosowania, zakażeń związanych z przechowywaniem i postępowaniem ze wstrzykiwaczami oraz ułtków informacyjnych dla pacjenta dotyczących leków. W przypadku jakichkolwiek obaw związanych ze zdrowiem natychmiast zakaż się poradą lekarza.

Każdy nowy identyfikator, który wystąpi w związku z wyrobem, należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organom / agencjom rządowym.

IT

Aghi sterili monouso per penna
Destinati all'uso con iniettori a penna per l'iniezione sottocutanea di farmaci.
Nota: Controllare il calibro e la lunghezza dell'ago sul foglietto protettivo per assicurarsi di utilizzare l'ago per penna più appropriato, oppure chiedere assistenza se si hanno problemi di vista. Questa operazione deve essere eseguita anche in direzione perpendicolare al foglietto protettivo e al personale assistenziale o ai familiari che si prendono cura del paziente.
Preparazione dell'iniezione:
Sterilizzare e disinfettare il sito di iniezione. Cambiare sempre il sito di iniezione evitando l'ispessimento del tessuto. Il farmaco può essere iniettato nel tessuto adiposo dell'addome, nelle natiche o nel lato esterno o anteriore della parte superiore della coscia. Si consiglia di applicare le iniezioni nella parte superiore del braccio o nel lato interno della parte superiore della coscia, in quanto ciò comporta un rischio elevato di lesioni nel tessuto muscolare.

Tecniche di iniezione: Iniezione in piega cutanea e angolo di 90°. Si raccomandano di applicare l'iniezione in una piega cutanea in direzione perpendicolare (con angolo di 90°), per evitare di raggiungere tessuti profondi o muscolari. Per creare una piega cutanea per l'iniezione, tenere la pelle tesa e l'indice senza rubare il muscolo. Iniezione in piega cutanea con angolo di 45°. Questa tecnica di iniezione è raccomandata solo in presenza di tessuto adiposo sottocutaneo molto ridotto. L'angolo minimo deve essere pari a 45°. Se l'angolo è inferiore a 45°, il farmaco potrebbe non raggiungere il tessuto adiposo sottocutaneo e causare lividi o ecchimosi nel sito di iniezione. **Iniezione senza piega cutanea con angolo di 90°:** se lo strato di tessuto adiposo sottocutaneo è molto spesso, è possibile applicare l'iniezione senza piega cutanea. Se non si utilizza una piega cutanea, si raccomandano di applicare l'iniezione con un angolo di 90° e di scegliere un ago di breve o media lunghezza (fino a 6 mm).

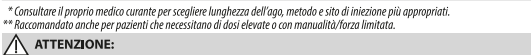
ETÀ	IMC	LUNGHEZZA AGO*		
Bambini <12 lat	Adulti molto magri	qualsiasi	4mm, 5mm, 6mm	6mm
		Adolescenti (12–18 anni)	medio	4mm, 5mm, 6mm
Adulti	sovrappeso (BMI>25)	medio	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm
		sovrappeso (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**

* Consultare il proprio medico curante per scegliere lunghezza dell'ago, metodo di iniezione più appropriati.

** Raccomandato anche per pazienti che necessitano di dosi elevate con manualità/forza limitata.

ATTENZIONE:

Evitare infezioni. Non riutilizzare o condividere gli aghi. Non utilizzare gli aghi se la singola confezione risulta danneggiata o il foglietto protettivo è assente o l'ago appare danneggiato. Per prevenire i rischi connessi a punture accidentali, non manipolare gli aghi usati da altre persone. Gli aghi per penna sono esclusivamente monouso e devono essere smaltiti in conformità alle normative locali. Tenere fuori dalla portata dei bambini senza supervisione da parte di un adulto.

 Rimuovere il cappuccio protettivo intorno tirandolo perpendicolarmente per evitare di piegare l'ago e/o danneggiare la punta dell'ago.

Consultare il proprio medico curante per scegliere la lunghezza dell'ago e metodo di iniezione più appropriati. Seguire le istruzioni per l'uso, le raccomandazioni specifiche per la conservazione e la manipolazione del dispositivo iniettori a penna e il foglietto illustrativo del farmaco. Per qualsiasi dubbio relativo al proprio stato di salute consultare immediatamente un medico.

Qualsiasi grave incidente verificatosi in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità locale competente/agenzie governative, a seconda dei casi.

RU

Стерильные одноразовые иглы для шприц-ручек
Предназначены для использования со шприц-ручками для подкожных инъекций лекарственных средств.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте размер и длину иглы на упаковке и убедитесь, что используете подходящую иглу для шприц-ручки. Если у вас ослабленное зрение, обратитесь за помощью. Выполните эти действия, если вы видите, что индикатор упаковки, элемент или редукционный, указывающий на больном.

Подготовка к инъекции: Выберите и продезинфицируйте место инъекции. Периодически меняйте место инъекции, чтобы избежать отравления тканей. Инъекцию лекарственного средства можно делать в жировую ткань брюшной полости, в ягодицы, а также во внешнею или переднюю поверхность бедра. Не рекомендуется выполнять инъекции в плечо или во внутреннюю поверхность бедра, так как существует высокий риск инъекции в мышечную ткань.

Методы инъекций: Медицинский работник должен порекомендовать вам место для инъекции и ее метод. Рекомендация: Инъекция в кожную складку под углом 90°. Рекомендуется выполнять инъекцию в кожную складку вертикально (под углом 90°), чтобы предотвратить попадание лекарства в глубокие ткани и попадание в мышечную ткань. Чтобы сформировать кожную складку для инъекции, соберите ее при помощи большого и указательного пальцев, не захватывая мышечную ткань. Инъекция в кожную складку под углом 45°. Этот способ инъекции рекомендуется только при наличии недостаточного слоя подкожной жировой ткани. Минимальный угол должен составлять 45°. Если угол менее 45°, лекарственное средство, возможно, не попадет в подкожную жировую ткань, что приведет к образованию рубцов или синяков в месте инъекции. **Инъекция без кожной складки под углом 90°:** при наличии толстого слоя подкожной жировой ткани можно делать инъекцию без формирования складки. Если инъекция выполняется без формирования кожной складки, рекомендуется выполнять ее под углом 90° и выбрать короткую или среднюю иглу (до 6 мм).

Рекомендуемые значения длины иглы для вашего возраста и ИМТ см. в таблице ниже.

ВОЗРАСТ	BMI	ДЛИНА ИГЛЫ*	
Дети <12 и очень худые взрослые	все	4mm, 5mm, 6mm	6mm
		среднего веса с избыточным весом (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm
Подростки (12–18 лет)	среднего веса	4mm, 5mm, 6mm	8 mm
		с избыточным весом (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm
Взрослые	с избыточным весом (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**

* Для получения поддержки при выборе типа прошивной иглы, соответствующего методу и месту инъекции обратитесь к работнику здравоохранения.

** Кроме того, рекомендуется для людей выполняющих инъекции большого объема или с ограниченной силой/силой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускайте инфекции. Не используйте иглы повторно или совместно с другими людьми. Не используйте иглы для шприц-ручек, если упаковка повреждена или отсутствует защитная мембрана, а также при видимом повреждении иглы. Чтобы избежать случайных уколов иглой, никогда не берите чужие иглы для шприц-ручек. Иглы для шприц-ручек предназначены исключительно для одноразового использования, но их можно повторно использовать в соответствии с местными нормами. Держите в недоступном для детей месте, если они находятся без присмотра взрослых.

 Снимайте внутреннюю защитный колпачок под прямым углом без перерыва, чтобы предотвратить повреждение иглы и/или повреждения ее кончика.

Для получения поддержки при выборе иглы правильной длины и соответствующего метода инъекции обратитесь к работнику здравоохранения. Следуйте инструкциям по использованию, указанным по отношению к упаковке шприца и/или в буклете, прилагаемом к упаковке лекарственного средства. Если вы беспокоитесь относительно своего здоровья, немедленно обратитесь к врачу. Обо всех серьезных инцидентах, произошедших с устройством, необходимо сообщить производителю и соответствующим местным компетентным органам / государственным структурам.

JA

滅菌使い捨てペンニードル
薬剤の皮下注射用にペン型注入器での使用が対象。
シールに記載されているニードルのゲージと長さを読み、正しいペンニードルを使用していることを確認してください。視力が不十分な場合は、サポートセンターに連絡してください。また、包装の破損、介護士、あるいは患者をサポートする家族の方、この製品を触る人への感染を防ぐために、必ず手洗いを済ませてください。

注射前の準備手順:
注入部位を決め、消毒します。細胞組織の硬化を防ぐために、注入部位は頻繁に変えてください。薬剤を注入する部位は腹部、臀部、大腿上部外側および前部の脂肪組織です。筋肉に注入されるリスクが高くなるため、上腕または大腿上部の内側は避けようとしてください。

注入法:医療専門家が推奨する注入部位および注入法を使用する必要があります。角度:90°の角度で皮膚のひだに注射。皮膚のひだに垂直に(90°の角度で)注射することが推奨されています。これは、ニードルが深く入りすぎて脂肪組織に到達することを防ぐためです。注射の際に皮膚のひだを作るには、親指と人差し指で皮膚をつまみます。このとき、筋肉を引っ張らないようにしてください。45°の角度で皮膚のひだに注射。この注入法は、皮下脂肪組織がほとんどない場合にのみ推奨されています。角度は45°以上にする必要があります。45°未満の場合、薬物无法到達し下部脂肪組織に届かず、注入部位にミミズ腫瘍やあざができる可能性があります。90°の角度で皮膚のひだを作らずに注射。皮下脂肪組織の層が薄い場合、皮のひだを作らずに注射してください。皮膚のひだを作らない場合、90°の角度で注射し、短めの長さ(最大6 mm)のニードルを使用することを推奨しています。

年齢およびBMIとの推奨されるニードルの長さについては、下の表を参照してください:

年齢	BMI	ニードルの長さ*	
12歳未満の小児 非常に痩せ型の成人	すべて	4mm, 5mm, 6mm	6mm
		平均	4mm, 5mm, 6mm
10代 (12–18歳)	平均	4mm, 5mm, 6mm	8 mm, 10 mm
		太りすぎ (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm
成人	平均	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**

*適切なニードルの長さ、長さ、長さ、注入部位については、医療専門家とご相談ください。

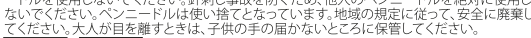
** 視力が不十分な場合、サポートセンターに連絡してください。

注意

感染を避けてください。ペンニードルを再使用したり、共有したりしないでください。箱が損傷している場合や、シールが壊れている場合、ニードルの破損が確認された場合は、ペンニードルを使用しないでください。針は事故を防ぐために、他人のペンニードルを絶対に使用しないでください。ペンニードルは滅菌して提供されています。地域の環境に従って、安全に廃棄してください。大人が目を刺すときは、子供の手の届かないところに保管してください。

 ニードルが曲がったり、ニードルの先端が破損しないよう、内側の保護キャップを真直に引き取り取り除きます。

適切なニードルの長さまたは注入法については、医療専門家とご相談ください。 ペン型注入器に付属する使用法、特定の保管や取り扱いの推奨事項、薬剤の患者情報(インフレット)に従ってください。医療上の懸念がある場合は、医療機関の診察室をすぐに変更してください。装置に関連して発生した重大な事故は、製造元、地域の所轄庁/政府機関に速急に報告する必要があります。

 直接挿入し内保護蓋を真直に引き取り取り除きます。

关于如何选择适合的注射针长度和注射技巧，请咨询您的医务人员获取帮助。 请遵循笔式注射器的使用说明，具体的储存和处理建议以及药物的患者信息手册。如果您有任何疑问，请立即联系，任何与器械有关的严重事件均应向制造商以及当地主管部门/政府机构报告(如适用)。

PT

Agulhas esterilizadas de uso único
Deve ser usada com canetas injetoras para injeção subcutânea de medicamentos.
OBSERVAÇÃO: Confira o calibre e o comprimento da agulha no pote para verificar se está utilizando a agulha correta para o uso ou busque assistência se estiver com problemas de visão. Faça isso também se você for um profissional de saúde, um cuidador ou membro da família assistindo um paciente.
Como se preparar para a injeção:
Escolha o local da injeção e desinfetá-o. Altere o local da injeção com frequência para evitar o endurecimento do tecido. Você pode injetar o medicamento no tecido adiposo do abdômen, das nádegas ou do lado externo do frontal da coxa. Injetar no braço ou no interior da parte superior da coxa não são recomendadas, pois o risco de injeção nos músculos é alto.

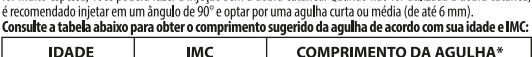
Idade	IMC	Comprimento Da Agulha*		
Crianças <12	Adultos muito magros	todos	4mm, 5mm, 6mm	6mm
		Adolescentes (de 12 a 18 anos)	medio	4mm, 5mm, 6mm
Adultos	sobrepeso (BMI>25)	medio	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm
		sobrepeso (BMI>25)	4mm, 5mm, 6mm, 8 mm	8 mm, 10 mm, 12mm**

* Consulte um profissional de saúde para obter assistência quanto à escolha do comprimento da agulha, da técnica de injeção e do local apropriado.

** Recomendado também para pessoas que injetam altas dosagens ou com destreza ou com destreza ao destreza ou com destreza ao destreza.

ATENÇÃO:

Evite infecções. Não reutilize nem compartilhe agulhas. Não utilize as agulhas se a embalagem individual estiver danificada, se não houver o selo ou se a agulha parecer danificada. Para evitar picadas acidentais, nunca manuseie agulhas de outras pessoas. As agulhas são apenas para uso único e devem ser descartadas com segurança de acordo com as regulamentações locais. Mantenha fora do alcance de crianças sem supervisão de um adulto.

 Remova a tampa de proteção intorno puxando-a em linha reta para evitar que a agulha entre em contato com o dedo ou a ponta da agulha.

Consulte um profissional de saúde para obter assistência quanto à escolha do comprimento da agulha e da técnica de injeção apropriadas. Siga as instruções de uso, armazenamento específico e recomendações de manuseio da caneta injetora, assim como a bula do medicamento. Busque assistência médica imediata em caso de alguma preocupação relacionada à saúde. Qualquer acidente grave envolvendo o dispositivo deve ser relatado ao fabricante e aos órgãos governamentais/ autoridades competentes locais, conforme aplicável.

EN

Pen needles
0,33mm x 10mm
29G x 3/8"

EN

Pen needles
0,33mm x 12mm
29G x 1/2"

EN

Pen needles
0,25mm x 5mm
31G x 3/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 4mm
32G x 5/32"

EN

Pen needles
0,23mm x 5mm
32G x 3/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
31G x 1/4"

EN

Pen needles
0,25mm x 8mm
31G x 5/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 8mm
31G x 5/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 3/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 3/16"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

EN

Pen needles
0,23mm x 6mm
32G x 1/4"

AR

إبر أقلام مضمّعة مُستخدَمة لمرّة واحدة
مضمّعة للاستخدام مع أجهزة الحقن المُلقّطة لحقن الأدوية تحت الجلد.

ملاحظة: إقرأ تعليمات الإبرة وطولها الموجودين على العبوة للتأكد من استخدام إبرة الحقن المناسبة لك ولطبّ المصنّعة إذا كنت تعاني من ضعف البصر، فم ذلك أيضاً، إذا كنت تعاني الرضة الصحية، أو الوصي أو فرد الأسرة الذي يساعد المريض.

كيفية الاستعداد للحقن